

**Briuselis, 2026 m. spalio 16 d.
(OR. en)**

**14386/26
ADD 1**

**SOC 656
ANTIDISCRIM 93**

PRANEŠIMAS

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Tarybai

Dalykas: Tarybos išvadų dėl lygybės – vienos iš ekonomikos augimo ir konkurencingumo varomųjų jėgų ES – projektas
– *Patvirtinimas*
– *Vengrijos ir Slovėnijos delegacijų pareiškimai*

Delegacijoms priede pateikiami Vengrijos ir Slovėnijos delegacijų pareiškimai dėl pirmiau minėtų išvadų.

VENGRIJOS NACIONALINIS PAREIŠKIMAS

**dėl TARYBOS IŠVADŲ DĖL LYGYBĖS – VIENOS IŠ EKONOMIKOS AUGIMO IR
KONKURENCINGUMO VAROMŲJŲ JĖGŲ ES**

Vengrija pripažįsta ir propaguoja vyrų ir moterų lygybę pagal Vengrijos pagrindinį įstatymą ir Europos Sąjungos pirminę teisę, principus bei vertybes, taip pat pagal iš tarptautinės teisės kylančius įsipareigojimus ir principus. Moterų ir vyrų lygybė Europos Sąjungos sutartyse įtvirtinta kaip viena iš pagrindinių vertybių. Vadovaudamasi tuo, kas išdėstyta pirmiau, ir nacionalinės teisės aktais, Vengrija sąvoką „lyčių lygybė“ aiškina kaip lygių galimybių moterims ir vyrams suteikimą. Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta pirmiau, ir į savo nacionalinės teisės aktus, Vengrija *Tarybos išvadose dėl lygybės – vienos iš ekonomikos augimo ir konkurencingumo varomųjų jėgų ES* vartojamą sąvoką „lytis“ (angl. *gender*) aiškina kaip reiškiančią biologinę lytį (angl. *sex*).“

**Slovėnijos Respublikos pareiškimas dėl Tarybos išvadų dėl lygybės – vienos iš ekonomikos
augimo ir konkurencingumo varomųjų jėgų ES**

Slovėnija Tarybos išvadose dėl lygybės – vienos iš ekonomikos augimo ir konkurencingumo varomųjų jėgų ES vartojamą terminą „lyčių lygybė“ suprantą kaip „moterų ir vyrų lygybę“, kaip nurodyta Europos Sąjungos sutarties 2 ir 3 straipsniuose ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 8 straipsnyje. Todėl nuorodas į lyčių lygybę Slovėnija aiškina šia prasme.
